

ZMLUVA O ÚČINKOVANÍ V RELÁCII

uzavretá v zmysle zákona č. 185/2015Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) a § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) (ďalej len ako „**zmluva**“) medzi:

MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r. o.

sídlo: Bratislavská 1/a, Bratislava – Záhorská Bystrica 843 56
zapísaná: v OR Okresného súdu Bratislava I , oddiel: Sro, vložka č.: 12330/B
IČO: 31444873
DIČ: 2020363257
IČ DPH: SK 2020363257
bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. – pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK25 1111 0000 0011 6442 2001
SWIFT-BIC: UNCRSKBX
konajúca prostredníctvom: Zuzana Štelbaská, šéfredaktorka publicistiky, Miroslav Markovič,
vedúci produkcie CSP

(ďalej len „**MS**“)

a

Súkromná spojená škola, Biela voda, Kežmarok

meno a priezvisko: Anna Jurgovianová
bydlisko: Nad traťou 1342/28, Kežmarok 060 01
dátum narodenia: 28.1.1968

(ďalej len „**účinkujúci**“)

(ďalej spolu tiež „**zmluvné strany**“ alebo osobitne „**zmluvná strana**“)

Preambula zmluvy

MS je vysielateľom a výrobcom originálu audiovizuálneho diela a audiovizuálneho záznamu v zmysle § 84 a § 116 ods. 3 Autorského zákona – televíznej relácie „**Teleráno**“ (ďalej len „**relácia**“) a vykonáva majetkové práva autorov k audiovizuálnemu dielu a majetkové práva výrobcu audiovizuálneho záznamu v zmysle § 86 a § 118 Autorského zákona.

Čl. I

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok účinkujúceho zúčastniť sa na výrobe a vysielaní relácie a ako účinkujúci bezodplatne predviesť umelecký výkon a udeliť MS súhlas na použitie umeleckého výkonu predvedeného v relácii (ďalej len „**licencia**“) v zmysle čl. II tejto zmluvy.

Názov a číslo relácie : **Teleráno 2022**, 22/450/00004/0099

Termín výroby a vysielania relácie: 30.5.2022

Miesto výroby: Bratislava

Čl. II

Zväzky účinkujúceho

- 2.1. Účinkujúci sa zaväzuje, že v čase výroby a vysielania relácie v zmysle článku I. tejto zmluvy bude k dispozícii MS, v mieste výroby určenom MS, a to za účelom bezodplatného účinkovania v relácii a predvedenia umeleckého výkonu.
- 2.2. Účinkujúci sa zaväzuje dostaviť na miesto výroby včas a v stave spôsobilom na účinkovanie v relácii, tak aby nebola ohrozená jej výroba a vysielanie. Účinkujúci sa zaväzuje spolupracovať s poverenými osobami MS a poskytovať im súčinnosť za účelom dosiahnutia požadovanej kvality a úrovne relácie.

- 2.3. Účinkujúci touto zmluvou bezodplatne udeľuje MS výhradnú licenciu na všestranné použitie umeleckého výkonu, akéhokoľvek iného svojho plnenia podľa tejto zmluvy ako aj relácie v územnom a vecnom rozsahu neobmedzene na obdobie 1 roka odo dňa prvého vysielania alebo sprístupnenia relácie (jeho jednotlivej časti vo vzťahu k dotknutému plneniu účinkujúceho) verejnosti podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr (ďalej len „Licencia“).
- 2.4. Na základe tejto zmluvy, v rozsahu v akom tieto práva nevyplývajú pre MS z Autorského zákona, zohľadňujúc bod 2.3 tohto článku zmluvy účinkujúci udeľuje MS Licenciu na všestranné použitie umeleckého výkonu, akéhokoľvek iného svojho plnenia podľa tejto zmluvy a relácie, najmä nasledovným spôsobom:
- a) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu na akýkoľvek technický nosič akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známym, ako aj spôsobom použiteľným len v budúcnosti,
 - b) použitie záznamu umeleckého výkonu v inom diele a/alebo v súvislosti s iným dielom najmä inej zložky programovej služby predovšetkým upútavky, jingla – zvukovo-obrazový predel, ako aj pre vytvorenie iného audiovizuálneho diela alebo programu (napr. spravodajstvo, publicistika a pod.) a jeho následné používanie akýmkoľvek spôsobom nepriečiacim sa právnym predpisom,
 - c) verejný prenos nezaznamenaného a zaznamenaného umeleckého výkonu akýmkoľvek spôsobom (vysielanie terestriálne, satelitom, internetom on-line, retransmisiou, sprístupňovanie umeleckého výkonu verejnosti – internet, mobil streaming, IPVT, VoD a pod.) vrátane formou zdieľania obsahu on-line a technického predvedenia záznamu umeleckého výkonu,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu v akejkoľvek forme v neobmedzenom rozsahu,
 - e) verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu a/alebo jeho rozmnoženiny prevodom, vypožičaním alebo nájmom,
 - f) verejné vykonanie umeleckého výkonu akýmkoľvek spôsobom,
 - g) spojenie záznamu umeleckého výkonu a/alebo AVD s inými dielami alebo inými predmetmi ochrany práva duševného vlastníctva,
 - h) použitie umeleckého výkonu a/alebo záznamu umeleckého výkonu a/alebo AVD ako i jednotlivého obrazu z AVD podľa výberu MS za účelom propagácie AVD a/alebo programovej služby MS a/alebo audiovizuálnej mediálnej služby MS v rámci reklamy, marketingu, merchandisingu prostredníctvom webovej stránky, na sociálnych sieťach ako aj na akékoľvek ďalšie komerčné aktivity,
 - i) použitie záznamu umeleckého výkonu spolu s dabingom alebo v znení opatrenom titulkami,
 - j) na rozdelenie a prerušovanie záznamu umeleckého výkonu za účelom vkladania reklamných blokov zreteľne oddelených od AVD, ako i na umiestňovanie produktov.
- 2.5. Účinkujúci udeľuje MS súhlas aj na použitie umeleckého výkonu za účelom vytvorenia relácie.
- 2.6. Účinkujúci touto zmluvou udeľuje MS súhlas udeliť sublicenciu v rozsahu stanovenom touto zmluvou tretím osobám ako aj súhlas na postúpenie licencie udelenej v zmysle tejto zmluvy tretím osobám, a to bez obmedzenia.
- 2.7. Účinkujúci sa zaväzuje neudeliť tretej osobe licenciu na použitie umeleckého výkonu v rozsahu stanovenom touto zmluvou a je povinný sám sa zdržať použitia umeleckého výkonu v tomto rozsahu. Účinkujúci záväzne vyhlasuje, že pred poskytnutím licencie podľa ustanovení tejto zmluvy neposkytol žiadnej tretej osobe súhlas na použitie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy v inej relácii/ audiovizuálnom diele spôsobom podľa § 85 Autorského zákona. Účinkujúci sa zaväzuje nahradiť MS v plnom rozsahu prípadnú škodu vzniknutú MS v dôsledku nepravdivosti tohto vyhlásenia alebo porušenia uvedeného ustanovenia.
- 2.8. MS môže začať s verejným prenosom umeleckého výkonu účinkujúceho a/alebo jeho záznamu v čase podľa svojho uváženia. MS však nie je povinná umelecký výkon účinkujúceho alebo jeho záznam šíriť.
- 2.9. MS je oprávnená previesť všetky svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na inú fyzickú alebo právnickú osobu, a to i za odplatu, pričom práva a povinnosti účinkujúceho z tejto zmluvy budú v plnom rozsahu trvať voči osobe, na ktorú MS previedla svoje práva a povinnosti.
- 2.10. MS a účinkujúci sa dohodli, že meno účinkujúceho nemusí byť uvedené v úvodných a/alebo záverečných titulkoch relácie. Neoznačenie umeleckého výkonu menom účinkujúceho sa

- považuje za neodvolateľný súhlas účinkujúceho v zmysle §18 ods. 5 Autorského zákona, po dobu trvania majetkových práv účinkujúceho k umeleckému výkonu.
- 2.11. Licencia podľa tejto zmluvy zostáva zachovaná aj po skončení zmluvy akýmkoľvek spôsobom.
 - 2.12. MS môže dať účinkujúcemu k dispozícii veci, zariadenia, kostýmy alebo rekvizity potrebné na predvedenie umeleckého výkonu. Účinkujúci je povinný s vecami, kostýmami a rekvizitami, ktoré mu boli poskytnuté na účely plnenia zmluvy, nakladať s odbornou starostlivosťou a po predvedení umeleckého výkonu ich vrátiť MS.
 - 2.13. Účinkujúci sa zaväzuje nemať v priebehu realizácie umeleckého výkonu na sebe oblečenie s výraznými nápismi propagujúcimi akékoľvek tretie subjekty, tovary alebo služby komerčného charakteru a tiež verbálne nespomenúť akékoľvek tretie subjekty, tovary alebo služby komerčného charakteru, s výnimkou prípadu, ak na takéto konanie dala pokyn alebo súhlas MS.
 - 2.14. Účinkujúci zodpovedá za vzniknutú škodu na zdraví alebo na majetku, ktorú spôsobí MS alebo tretím osobám svojim konaním nesúvisiacim s jeho podaním umeleckého výkonu počas výroby relácie a zaväzuje sa ju uhradiť.
 - 2.15. Účinkujúci sa zaväzuje oznámiť MS podstatnú zmenu svojho zdravotného stavu, ktorá má a/alebo môže mať vplyv na výrobu relácie a/alebo môže ovplyvniť a/alebo obmedziť predvádzanie umeleckého výkonu umelcom podľa tejto zmluvy (napr. choroba, úraz, tehotenstvo, dlhodobé liečenie a pod.). Účinkujúci je povinný oznámiť túto skutočnosť MS ihneď po jej zistení.
 - 2.16. Účinkujúci týmto udeľuje výslovný súhlas prospech MS v zmysle § 12 a nasl. Občianskeho zákonníka na použitie mena účinkujúceho, na zaznamenanie podobizne, hlasu a prejavov osobnej povahy vrátane životopisných údajov účinkujúceho na audiovizuálny záznam za účelom výroby a vysielania (šírenia) relácie a jej propagácie spôsobom uvedeným v tejto zmluve.
 - 2.17. Účinkujúci je povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach tvoriacich obchodné tajomstvo MS a skutočnostiach označených MS ako dôverné, prípadne výslovne MS za dôverné neoznačené, avšak vzhľadom na ich povahu majúce charakter dôverných informácií, najmä o relácii (jeho obsahu, mieste nakrúcania, účinkujúcich, štábe apod.), a to aj po skončení zmluvy. Účinkujúci sa zaväzuje, že neposkytne bez predchádzajúceho súhlasu MS akékoľvek vyhlásenia, rozhovory, tlačové správy, ako aj iné správy pre verejnosť, tretie osoby a médiá, ani prostredníctvom internetu alebo sociálnych sietí týkajúce sa relácie, jej obsahu, účasti v nej a pod. Na základe dohody zmluvných strán považujú zmluvné strany obsah tejto zmluvy za dôverný.
 - 2.18. Účinkujúci sa zaväzuje nevyhotovovať a nezverejňovať akékoľvek obrazové, zvukové a audiovizuálne záznamy súvisiace s reláciou, jeho účinkujúcimi alebo štábom.
 - 2.19. Účinkujúci udeľuje MS súhlas na použitie časti AVD za účelom propagácie verejného prenosu AVD, najmä vo forme upútavok, trailerov, bannerov, on line prezentácie a prezentácie na sociálnych sieťach ako aj súhlas na použitie časti AVD v rozsahu nepresahujúcom 60 sekúnd na adaptovanie a vytvorenie iného diela, spracovanie alebo iné použitie a vloženie do iného diela ako jeho súčasť, na vloženie do iného diela ako jeho súčasť a na spojenie s iným dielom. Tento súhlas udeľuje účinkujúci MS bezodplatne od momentu poskytnutia plnenia podľa tejto zmluvy na dobu autorskoprávnej ochrany umeleckého výkonu. Licencia udelená v zmysle tejto zmluvy týmto súhlasom nie je dotknutá.
 - 2.20. Účinkujúci podpisom zmluvy potvrdzuje, že bol MS oboznámený s aktivitami (činnosťami), ktoré bude na základe tejto zmluvy vykonávať. Účinkujúci vyhlasuje, že všetky aktivity vykonávané v súvislosti s účinkovaním v relácii, t.j. v súvislosti s predvádzaním umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy vykonáva na vlastnú zodpovednosť a vlastné nebezpečenstvo.
 - 2.21. Účinkujúci výslovne vylučuje kolektívnu správu práv podľa §164 ods. 5 Autorského zákona.
 - 2.22. Účinkujúci podpisom tejto zmluvy vyhlasuje a potvrdzuje, že bol oboznámený s bezpečnostnými a požiarnymi predpismi platnými v mieste predvádzania umeleckého výkonu a zaväzuje sa ich dodržiavať.
 - 2.23. MS informuje účinkujúceho, že podmienky spracúvania osobných údajov účinkujúceho a jeho prípadných zamestnancov zo strany MS ako prevádzkovateľa za účelom (i) zabezpečenia školení; (ii) za účelom zabezpečenia agendy poskytovania údajov účinkujúceho a jeho prípadných zamestnancov pre možnosť realizácie plnení podľa tejto Zmluvy; (iii) za účelom zabezpečenia agendy BOZP; (iv) vybavovania úrazov a poistných udalostí súvisiacich s poskytovaním služieb podľa tejto Zmluvy, (v) ochrany majetku MS (prostredníctvom kamier, vstupových kariet a i.); (vi) za účelom poskytnutia osobných údajov tretím stranám; (vii) za

účelom obchodnej komunikácie; (viii) za účelom účtovníctva; (ix) za účelom vnútorných administratívnych účelov v rámci skupiny podnikov CME; (x) za účelom vybavovania práv dotknutej osoby a iných účelov súvisiacich s poskytovaním plnení podľa tejto Zmluvy a informácie o právach dotknutých osôb sa nachádzajú na <https://osobneudaje.markiza.sk/> v časti "Dodávateľia, zákazníci a obchodní partneri" ako aj v sídle MS. MS spracúva osobné údaje na základe právnych základov podľa nariadenia GDPR (napr. zákonná povinnosť, oprávnený záujem, zmluvný a predzmluvný vzťah). Kontakt na zodpovednú osobu poverenú dohľadom nad ochranou osobných údajov v MS je GDPR.general@markiza.sk.

- 2.24. MS informuje účinkujúceho, že predmetom udelenej licencie podľa tejto Zmluvy je aj možnosť udelenia sublicencie alebo sprístupnenie diela v územne neobmedzenom rozsahu s čím môže byť spojený prenos osobných údajov účinkujúceho poskytnutých v súvislosti s plnením tejto Zmluvy aj do tretích krajín, ktoré nemusia poskytovať primeranú úroveň ochrany osobných údajov. V prípade, ak by v súvislosti s plnením tejto Zmluvy malo dôjsť k prenosu osobných údajov do takýchto tretích krajín, MS zaväzuje tento prenos ošetriť tak, aby boli dodržané primerané záruky podľa čl. 46 a nasl. GDPR. Aj napriek prípadným rizikám, ktoré môže takýto prenos osobných údajov predstavovať, je prípadný prenos do tretích krajín vzhľadom na účel a obsah tejto Zmluvy v záujme účinkujúceho. Pokiaľ právne predpisy neustanovujú inak, takýto prenos je možný len po dobu trvania autorskoprávnej ochrany diela. Aktuálne informácie o podmienkach prenosu sú uvedené na <https://osobneudaje.markiza.sk/> v časti „Účastníci vysielania“.

Čl. IV Záverečné ustanovenia

- 4.1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu 30.5. – 31.12.2022. Aj po ukončení zmluvy zostávajú naďalej platné a účinné ustanovenia zmluvy z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať aj po skončení zmluvy najmä ustanovenia týkajúce sa náhrady škody, licencie, zodpovednosti za škodu, mlčanlivosti, zmluvných pokút a pod.
- 4.2. MS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností účinkujúceho podľa tejto zmluvy. Za podstatné porušenie zmluvných povinností účinkujúceho sa považuje ohrozenie výroby relácie - neúčast' účinkujúceho na príprave, výrobe a vysielaní relácie; za neúčast' účinkujúceho sa považuje aj prípad, ak sa účinkujúci dostaví na výrobu, resp. jej prípravu pod vplyvom návykových látok, alebo ak je zrejmé, že účinkovanie nebude uskutočnené riadne a včas. MS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy aj v prípade štrukturálnych zmien vo vysielaní (zrušenie výroby/vysielania relácie a pod.). Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia účinkujúcemu.
- 4.3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach doručovania písomností pre účely tejto zmluvy: doručenie osobne alebo elektronickou poštou alebo doporučenou poštou. Písomnosti týkajúce sa ukončenia zmluvy, zmluvnej pokuty, náhrady škody musia byť doručené buď osobne alebo doporučenou poštou. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj v prípade odmietnutia písomnosť prevziať, a to dňom odmietnutia jej prevzatia. V prípade doručovania písomnosti poštou sa písomnosť považuje za doručeníu po uplynutí 3 dní odo dňa jej odoslania.
- 4.4. Zmluvné strany môžu meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy len písomnou formou, a to na základe očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných a odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.
- 4.5. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy budú zmluvné strany, súd alebo iné kompetentné orgány považovať za neplatné alebo nevymáhateľné, potom takéto ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a v najužšom možnom rozsahu, pričom jeho zvyšná časť, význam a dopady, ako aj ostatné ustanovenia tejto zmluvy zostávajú v platnosti. Zmluvné strany budú v takom prípade postupovať tak, aby účel ustanovení považovaných za nevymáhateľné alebo neplatné bol v maximálnej možnej miere rešpektovaný a pre Zmluvné strany právne záväzný vo forme umožňujúcej jeho právnu vymáhateľnosť.
- 4.6. Prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešené predovšetkým zmiernou formou.
- 4.7. Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo s ňou súvisiace (vrátane sporov o mimozmluvných nárokoch) budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní podľa Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu Slovenskej advokátskej komory. Počet rozhodcov je jeden.

- 4.8. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva, ako aj práva a povinnosti zmluvných strán sa spravujú v zmysle § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4.9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom jej exemplári.
- 4.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, ale na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, čo na znak súhlasu a v dobrej viere svojimi podpismi aj potvrdzujú.

V Bratislave, dňa 27.5.2022

MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
IČO: 4712723
001 Kamenitá
821 01 Bratislava

.....
MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Zuzana Štelbaská, šéfredaktorka publicistiky
Miroslav Markovič, vedúci produkcie CSP

.....
účinkujúci

